

V Bruseli 9. decembra 2025  
(OR. en)

16638/25

JAI 1887  
COPEN 414  
DROIPEN 163  
CATS 82  
FREMP 385

## VÝSLEDEK ROKOVANIA

---

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	14959/25 + COR 1
Predmet:	Návrh záverov Rady o vzorových ustanoveniach trestného práva hmotného EÚ

---

Rada (spravodlivosť a vnútorné veci) na zasadnutí 8. – 9. decembra 2025 schválila závery Rady o vzorových ustanoveniach trestného práva hmotného EÚ. Znenie schválené Radou sa uvádza v prílohe.

## **Závery Rady o vzorových ustanoveniach trestného práva hmotného EÚ**

Rada pripomína svoje závery z roku 2002 „o prístupe, ktorý sa uplatňuje v súvislosti s aproximáciou sankcií“<sup>1</sup>, závery z roku 2009 „o vzorových ustanoveniach, ktorými sa usmerňujú rokovania Rady týkajúce sa trestného práva“<sup>2</sup> a závery z roku 2024 „o budúcnosti trestného práva EÚ: odporúčania na ďalší postup“<sup>3</sup> a potvrdzuje, že uvedené závery odrážajú pozíciu Rady v tejto otázke.

Rada osobitne zdôrazňuje význam bodu 3 vo svojich záveroch z roku 2002 a bodov 1 – 10 vo svojich záveroch z roku 2009. Opätovne zdôrazňuje, že je potrebné zabezpečiť súdržnosť a súlad s *acquis* EÚ, pokiaľ ide o opakujúce sa ustanovenia v rôznych aktoch trestného práva hmotného EÚ, aby sa uľahčilo vykonávanie ustanovení EÚ vo vnútroštátnom práve a ich výklad a zároveň sa zachovala potrebná flexibilita. V tejto súvislosti sa zdôrazňuje význam usmernení a vzorových ustanovení na uľahčenie legislatívnych rokovaní.

Rada pripomína, že v záveroch z roku 2009 sa schválil súbor vzorových ustanovení uvedený v prílohe II k záverom, ktoré „*by mali usmerňovať budúcu prácu Rady na legislatívnych iniciatívach, ktoré môžu obsahovať trestnoprávne ustanovenia*“.

Rada konštatuje, že v roku 2024 začala proces modernizácie a v prípade potreby rozšírenia rozsahu vzorových ustanovení vzhľadom na počet trestnoprávnych aktov EÚ, ktoré boli prijaté od nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy v roku 2009. Tento proces viedol k vypracovaniu aktualizovaného súboru vzorových ustanovení, ktoré sa predložili v správe maďarského predsedníctva v decembri 2024. V nej sa zdôraznilo, že budúce legislatívne akty v oblasti trestného práva hmotného „*by sa mali v čo najväčšej miere riadiť prístupom načrtnutým v týchto dohodnutých vzorových ustanoveniach*“.

---

1 9141/02.

2 16542/1/09 REV2.

3 10984/24.

Vzhľadom na uvedené sa Rada domnieva, že je vhodné schváliť tieto aktualizované vzorové ustanovenia. Zdôrazňuje, že vzorové ustanovenia by nemali byť pre spoluzákonodarcov záväzné, predstavujú však súbor nástrojov, z ktorého si spoluzákonodarcovia môžu vybrať ustanovenia, ktoré je podľa nich potrebné zahrnúť do legislatívneho aktu a ktorými sa bude riadiť práca Rady na akomkoľvek budúcom návrhu aktu EÚ v oblasti trestného práva hmotného. Ich cieľom je určiť štandardné dohodnuté znenie príslušných ustanovení, aby sa zabezpečila konzistentnosť, súdržnosť a efektívnosť vo všetkých legislatívnych aktoch. Žiadnym spôsobom neovplyvňujú právomoci Komisie alebo spoluzákonodarcov podľa zmlúv ani neanticipujú pozíciu Rady k možnému začleneniu konkrétneho ustanovenia založeného na týchto záveroch Rady do konkrétneho legislatívneho aktu. V zátvorkách a kurzívou sa uvádzajú ustanovenia, ktoré by si (podľa názoru Rady) vyžadovali mimoriadne silné odôvodnenie (vzhľadom na osobitné okolnosti), aby sa mohli zahrnúť do konkrétneho legislatívneho aktu. Počas príslušných rokovaní by sa mala zvážiť aj potreba zahrnúť ďalšie ustanovenia alebo prvky.

Rada vyzýva Európsky parlament a Komisiu, aby vzali na vedomie vzorové ustanovenia a pokračovali v štruktúrovanom medziinštitucionálnom dialógu s cieľom vymedziť spoločné vzorové ustanovenia.

## VZOROVÉ USTANOVENIA PRE TRESTNÉ PRÁVO EÚ

### **A. TRESTNÉ ČINY**

Členské štáty zabezpečia, aby toto konanie, ak bolo spáchané úmyselne, predstavovalo trestný čin.

### **B. PODNECOVANIE, NAPOMÁHANIE A NAVÁDZANIE A POKUS**

1. Členské štáty zabezpečia, aby podnecovanie, napomáhanie a navádzanie na spáchanie úmyselného trestného činu, na ktorý sa vzťahuje článok [článok (články)...], bolo trestné.
2. Členské štáty zabezpečia, aby pokus o spáchanie úmyselného trestného činu, na ktorý sa vzťahuje [článok (články)...], bol trestný.

### **C. SANKCIE PRE FYZICKÉ OSOBY**

1. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, ak fyzická osoba spácha trestný čin, na ktorý sa vzťahuje [článok (články)...], bolo možné za tento trestný čin uložiť účinné, primerané a odrádzajúce trestné sankcie.
2. Členské štáty zabezpečia, aby sa za trestné činy, na ktoré sa vzťahuje [článok (články)...], ukladal trest odňatia slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej [jeden/dva/päť/desať] rokov.
- [3. *Členské štáty zabezpečia, aby sa fyzickým osobám, ktoré spáchali trestné činy, na ktoré sa vzťahuje [článok (články)...], mohli uložiť ďalšie sankcie alebo opatrenia trestnej alebo inej ako trestnej povahy, ktoré môžu zahŕňať:*

*a) povinnosť:*

*i) .... ; alebo*

*ii) ....;*

- b) *peňažné sankcie, ktoré sú primerané závažnosti konania;*
- c) *vyľúčenie z prístupu k verejnému financovaniu vrátane postupov verejného obstarávania, grantov, koncesí a oprávnení;*
- d) *zákaz zastávať v právnickej osobe vedúcu funkciu rovnakého typu, aký bol použitý na spáchanie trestného činu;*
- e) *odobratie povolení a oprávnení na vykonávanie činností, ktoré viedli k spáchaniu predmetného trestného činu.]*

#### **D. PRIŤAŽUJÚCE A POLAHČUJÚCE OKOLNOSTI**

##### 1. Priťažujúce okolnosti<sup>4</sup>

Členské štáty zabezpečia, aby sa v súvislosti s trestnými činmi, na ktoré sa vzťahuje [príslušný/é článok (články)...] ..., mohli v súlade s vnútroštátnym právom za priťažujúce okolnosti považovať jedna alebo viacero z týchto okolností, pokiaľ nie sú znakom skutkovej podstaty trestných činov, na ktoré sa vzťahuje [článok/články ...]:

a)....;

b)

---

<sup>4</sup> Súčasťou vzorových ustanovení je aj toto vzorové odôvodnenie: „Členské štáty by mali zabezpečiť, aby sa aspoň jedna z priťažujúcich [*a polahčujúcich*] okolností stanovených v tejto smernici stanovila ako možná priťažujúca [*alebo polahčujúca*] okolnosť v súlade s uplatniteľnými pravidlami v ich právnom systéme.“

[2. *Poľahčujúce okolnosti*

*Členské štáty zabezpečia, aby sa v súvislosti s trestnými činmi, na ktoré sa vzťahuje [príslušný článok (príslušné články)...] mohli v súlade s vnútroštátnym právom za poľahčujúce okolnosti považovať jedna alebo viacero z týchto okolností:*

*a) ...;*

*b) ....]*

**E. ZODPOVEDNOSŤ PRÁVNICKÝCH OSÔB**

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa voči právnickým osobám mohla vyvodit' zodpovednosť za trestné činy, na ktoré sa vzťahuje [článok (články)...], pokiaľ boli tieto trestné činy spáchané v prospech uvedených právnických osôb fyzickou osobou, ktorá má v rámci dotknutej právnickej osoby vedúcu funkciu a ktorá konala buď samostatne, alebo ako súčasť orgánu uvedenej právnickej osoby na základe (ďalej len „osoba vo vedúcej funkcii“):

a) oprávnenia zastupovať právnickú osobu;

b) oprávnenia prijímať rozhodnutia v mene právnickej osoby; alebo

c) oprávnenie vykonávať kontrolu v rámci právnickej osoby.

[2. *Členské štáty zabezpečia, aby sa voči právnickým osobám mohla vyvodit' zodpovednosť za trestné činy, na ktoré sa vzťahuje [článok (články)...], ak nedostatočný dohľad alebo kontrola zo strany osoby vo vedúcej funkcii umožnili, aby fyzická osoba, ktorá je jej podriadená, spáchala trestný čin, na ktorý sa vzťahuje [článok (články)...], v prospech tejto právnickej osoby.]*

3. Zodpovednosť právnických osôb podľa odseku 1 [*alebo* 2] tohto článku nevyklučuje trestné konanie voči fyzickým osobám, ktoré spáchali, navádzali alebo sú účastníkmi v súvislosti s trestnými činmi, na ktoré sa vzťahuje [článok (články)...].

## F. SANKCIE PRE PRÁVNICKÉ OSOBY

1. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, ak je právnická osoba uznaná za zodpovednú podľa [článku...], mohli za tento trestný čin uložiť účinné, primerané a odrádzajúce sankcie alebo opatrenia trestnej alebo inej ako trestnej povahy.
2. Účinné, primerané a odrádzajúce sankcie alebo opatrenia trestnej alebo inej ako trestnej povahy zahŕňajú peňažné sankcie trestnej alebo inej ako trestnej povahy a môžu zahŕňať aj ďalšie sankcie alebo opatrenia trestnej alebo inej ako trestnej povahy, ako napríklad:
  - a) vylúčenie z nároku na verejné dávky alebo pomoc;
  - b) vylúčenie z prístupu k verejnému financovaniu vrátane postupov obstarávania, grantov a koncesí;
  - c) zákaz vykonávania podnikateľských činností;
  - d) odobratie povolení a oprávnení na vykonávanie činností, ktoré viedli k trestnému činu;
  - e) uloženie súdneho dohľadu;
  - f) súdne rozhodnutie o zániku právnickej osoby;
  - g) zatvorenie prevádzok, ktoré boli použité na spáchanie trestného činu;
  - h) ak existuje verejný záujem, zverejnenie celého súdneho rozhodnutia alebo jeho časti, ktoré sa týka spáchaného trestného činu a uložených sankcií alebo opatrení, bez toho, aby boli dotknuté pravidlá ochrany súkromia a osobných údajov.

- [3. Členské štáty zabezpečia, aby sa v prípade, že je právnická osoba uznaná za zodpovednú podľa článku E ods. 1 za trestné činy, na ktoré sa vzťahuje [článok/články...], mohli uložiť peňažné sankcie trestnej alebo inej ako trestnej povahy. Výška peňažných sankcií je primeraná závažnosti konania a osobným, finančným a iným pomerom dotknutej právnickej osoby. Členské štáty zabezpečia, aby maximálna výška takýchto peňažných sankcií nebola nižšia ako:
- a) za trestné činy, na ktoré sa vzťahuje [článok (články)...]
    - i) [5 %] celkového celosvetového obratu právnickej osoby buď v hospodárskom roku predchádzajúcom roku, v ktorom bol trestný čin spáchaný, alebo v hospodárskom roku predchádzajúcom rozhodnutiu o uložení peňažnej sankcie alebo alternatívne
    - ii) suma zodpovedajúca [najviac 40 000 000] EUR;
  - b) za trestné činy, na ktoré sa vzťahuje [článok ...]
    - i) [1/3 %] celkového celosvetového obratu právnickej osoby buď v hospodárskom roku predchádzajúcom roku, v ktorom bol trestný čin spáchaný, alebo v hospodárskom roku predchádzajúcom rozhodnutiu o uložení peňažnej sankcie alebo alternatívne
    - ii) suma zodpovedajúca [8/24 miliónom] EUR.<sup>5</sup>
4. Členské štáty môžu tiež určiť pravidlá pre prípady, keď nie je možné určiť výšku peňažnej sankcie na základe celkového celosvetového obratu právnickej osoby v hospodárskom roku, ktorý predchádzal roku, v ktorom bol trestný čin spáchaný, alebo v hospodárskom roku, ktorý predchádzal roku rozhodnutia o uložení peňažnej sankcie.]

---

<sup>5</sup> Prahové hodnoty by mali byť primerané úrovniám sankcií pre fyzické osoby stanoveným v konkrétnom legislatívnom akte a mali by zohľadňovať alternatívne prahové hodnoty prijaté v smernici (EÚ) 2024/1203 o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva a smernici (EÚ) 2024/1226 o vymedzení trestných činov a sankcií za porušenie reštriktívnych opatrení Únie.

## G. PRÁVOMOC

1. Každý členský štát stanoví svoju právomoc vo vzťahu k trestným činom, na ktoré sa vzťahuje [článok (články)...], ak:
  - a) trestný čin bol spáchaný úplne alebo sčasti na jeho území;
  - b) trestný čin bol spáchaný na palube lode alebo lietadla, ktoré sú registrované v danom členskom štáte, alebo sa plavia alebo letia pod jeho vlajkou alebo
  - c) páchatel' je jeho štátnym príslušníkom.
  
2. Členský štát informuje Komisiu, ak sa rozhodne rozšíriť svoju právomoc vo vzťahu k jednému alebo viacerým trestným činom, na ktoré sa vzťahuje [článok (články)...], ktoré boli spáchané mimo jeho územia, ak:
  - a) má páchatel' obvyklý pobyt na jeho území;
  - b) bol trestný čin spáchaný v prospech právnickej osoby so sídlom na jeho území;
  - c) bol trestný čin spáchaný proti jeho jednému alebo viacerým štátnym príslušníkom alebo osobám, ktoré majú v tomto členskom štáte obvyklý pobyt, alebo

[...]
  
- [3. *V prípadoch, na ktoré sa vzťahuje odsek 1 písm. [...], členské štáty zabezpečia, aby vykonávanie ich právomoci nebolo podmienené tým, že trestné stíhanie možno začať len na základe oznámenia podaného zo strany obete v mieste spáchania trestného činu alebo na základe oznámenia štátu, na území ktorého bol trestný čin spáchaný.*]

## H. PREMLČACIE LEHOTY<sup>6</sup>

1. Členské štáty stanovujú takú premlčaciu lehotu, ktorá [je úmerná závažnosti trestného činu a] umožňuje vyšetrovanie, trestné stíhanie, súdne konanie a vydávanie rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi, na ktoré sa vzťahujú články [...], počas dostatočne dlhého obdobia od spáchania uvedených trestných činov, aby bolo možné uvedené trestné činy účinne riešiť.
- [2. *Premlčacia lehota uvedená v odseku 1 je najmenej [...] rokov od spáchania trestného činu, za ktorý možno uložiť trest odňatia slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej [...] rokov.*
3. Členské štáty stanovujú premlčaciu lehotu najmenej [...] rokov odo dňa právoplatného odsúdenia za trestný čin, na ktorý sa vzťahujú články [...], ktorá umožní výkon týchto trestov uložených po uvedenom odsúdení:
  - a) *trest odňatia slobody na viac ako [...] alebo alternatívne*
  - b) *trest odňatia slobody za trestný čin, za ktorý možno uložiť trest odňatia slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej [...] rokov;*
4. *Odchylné od odsekov 2 a 3 môžu členské štáty stanoviť premlčaciu lehotu, ktorá je kratšia než [...] rokov, ale nie kratšia než [...] rokov, ak zabezpečia, že takéto premlčacia lehota sa môže v prípade určitých úkonov prerušiť alebo pozastaviť.]*

---

<sup>6</sup> Súčasťou vzorových ustanovení je aj toto vzorové odôvodnenie: „Členské štáty by mali stanoviť pravidlá týkajúce sa premlčacích lehôt, aby mohli účinne bojovať proti trestným činom uvedeným v tejto smernici, a to bez toho, aby tým boli dotknuté vnútroštátne pravidlá, v ktorých sa nestanovujú premlčacie lehoty na vyšetrovanie, trestné stíhanie a výkon.“

## **I. ŠTATISTICKÉ ÚDAJE**

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa zaviedol systém zberu, tvorby a šírenia existujúcich anonymizovaných štatistických údajov o trestných činoch, na ktoré sa vzťahuje [článok (články)...].
- [2. *Bez toho, aby boli dotknuté oznamovacie povinnosti stanovené v iných právnych aktoch Únie, členské štáty každoročne zasielajú Komisii, ak sú dostupné na centrálnej úrovni, štatistické údaje, na ktoré sa vzťahuje ods. 1 a ktoré zahŕňajú aspoň tieto existujúce údaje:*
  - a) *počet trestných činov ktoré boli zaznamenané členskými štátmi a o ktorých sa rozhodlo;*
  - b) *počet súdnych konaní, ktoré boli zamietnuté, a to aj z dôvodu uplynutia premlčacej lehoty pre dotknutý trestný čin;*
  - c) *počet fyzických osôb, ktoré boli stíhané.]*

## **[J. ODBORNÁ PRÍPRAVA**

*Bez toho, aby bola dotknutá nezávislosť súdnictva a rozdiely v organizácii súdnictva v rámci Únie, členské štáty podporujú špecializovanú odbornú prípravu pre sudcov, prokurátorov, príslušníkov polície a justičných pracovníkov, ako aj pracovníkov príslušných orgánov zapojených do trestného konania a vyšetrovania, ktorá zodpovedá funkciám týchto sudcov, prokurátorov, príslušníkov polície a justičných pracovníkov, ako aj pracovníkov príslušných orgánov, a to so zreteľom na ciele tejto smernice.]*

---